

SEMAINE DE PENTECÔTE – MERCREDI  
LE MARDI SOIR À VÊPRES

**Lucernaire, ton 1**

Comme il sied, comme il est naturel aux cieus spirituels / d'annoncer  
aux nations / sous forme de langues de feu la gloire du Dieu / qui orna  
le ciel de mille feux et illumina l'univers // avec le Fils et l'Esprit.

Sur les Disciples du Christ rassemblés dans Sion, / selon la  
promesse, / l'Esprit saint reposa sous forme de feu / les changeant en  
orateurs enflammés // qui par des révélations mystiques annoncèrent  
l'enseignement de la sainte Trinité.

Les Disciples, par la venue de l'Esprit-Saint, / devinrent comme des  
glaives forgés par le ciel / pour consacrer la terre au Dieu créateur, /  
pour terrasser les impies, pour briser les armes du Démon // et donner  
le salut à nos âmes.

*Et l'on chante 3 stichères du Menée.*

Gloire... et maintenant - **ton 2**

Nous avons vu la vraie lumière, / nous avons reçu l'Esprit  
céleste, / nous avons trouvé la foi véritable, / nous adorons  
l'indivisible Trinité, // car c'est Elle qui nous a sauvés.

**Apostiches, ton 4**

En ce jour, Seigneur, / la force de ton Saint-Esprit descend sur tes Apôtres rassemblés, / et les emplit de ton enseignement bienheureux, / leur conférant la sagesse / par l'acquisition de la connaissance de Dieu ; / aussi, dans l'action de grâces, / nous glorifions ton œuvre de salut, // Jésus tout-puissant, Sauveur de nos âmes.

v. Ô Dieu, crée en moi un cœur pur et renouvelle en mes entrailles un esprit droit ! (Ps 50,12)

En ce jour, Seigneur, / ton Esprit tout-puissant et de même nature que toi, / descend du Père sous forme de langues de feu / et prépare tes Apôtres / à proclamer ouvertement tes merveilles ; / aussi, dans l'action de grâces, / nous glorifions ton œuvre de salut, // Jésus tout-puissant, Sauveur de nos âmes.

v. Ne me rejette pas loin de ta Face et ne retire pas de moi ton Esprit Saint ! (Ps 50,13)

En ce jour, Sauveur, / tu répands les charismes de ton Esprit consolateur sur toute chair mortelle / lui donnant la faculté de prophétiser, / comme tu l'avais toi-même prédit, ô Verbe, / et lui enseignant l'adoration de l'indivisible Trinité ; / aussi, dans l'action de grâces, / nous glorifions ton œuvre de salut, // Jésus tout-puissant, Sauveur de nos âmes.

Gloire... et maintenant - **ton 2**

Par tes prophètes, ô notre Sauveur, / Tu nous as annoncé la voie du salut, / et dans tes apôtres a brillé la grâce de ton Esprit ; / Tu es Dieu au commencement, Tu l'es depuis // et pour les siècles Tu es notre Dieu.

**Tropaire de la Pentecôte (voir aux Matines).**

**LE MERCREDI À MATINES****Troaire de la Pentecôte - ton 8**

Tu es béni, ô Christ notre Dieu, / Toi qui as envoyé l'Esprit Saint  
aux pêcheurs, / qui les as montrés pleins de sagesse / et qui  
par eux as pris au filet le monde entier. // Ami des hommes,  
gloire à Toi.

**Cathisme I, ton 4**

Selon ta promesse, ô Christ, / le Saint-Esprit est venu sur les Apôtres, /  
il a fait vibrer à l'unisson les diverses langues des nations / pour  
confesser l'unique foi en l'éternelle Trinité; / Seigneur, nous t'en  
prions, / viens faire en nous aussi ta demeure, // toi qui es bon et ami  
des hommes.

**Cathisme II, ton 8**

Le très-saint Esprit, qui en ce jour est descendu sur les Apôtres sous la  
forme du feu, / remplit d'étonnement l'ensemble des nations : / comme  
ils parlaient, de leurs langues embrasées, / chaque homme entendit la  
langue de son pays ; / ce miracle sembla de l'ivresse aux incroyants,  
mais les fidèles y reconnurent le salut ; / c'est pourquoi nous glorifions  
ta puissance, ô Christ notre Dieu, // et nous te demandons, nous tes  
serviteurs, de nous accorder en abondance le pardon de nos péchés.

*Psaume 50.*

**Canons : le deuxième canon de la fête, du ton 4 (8 tropaires avec les hirmi) ; et le  
canon du Menée (4 tropaires).**

*Kondakion et Exapostilaire de la fête.*

**Apostiches, ton 6**

Le très-saint Esprit, lumière procédant de la lumière, / vint sur terre  
sous forme de langues de feu / pour brûler les péchés // de ceux qui  
avec foi adorent le Dieu unique en trois personnes.

v. Ô Dieu, crée en moi un cœur pur et renouvelle en mes entrailles un  
esprit droit !

Ô Dieu, renouvelle en nos cœurs ton Esprit très-saint / que tu envoyas  
jadis à tes Apôtres, / leur donnant la force, ô Compatissant, //  
d'accomplir en l'univers ton œuvre de salut.

v. Ne me rejette pas loin de ta Face et ne retire pas de moi ton Esprit  
Saint !

Fidèles, reconnaissons le Saint-Esprit comme Dieu en disant : / Ne  
t'éloigne pas de nous, Paraclet, / toi qui accordes le salut à tous les  
hommes // et sanctifies ceux qui chantent pour toi.

Gloire... et maintenant, **ton 2**

Dans tes parvis je Te chanterai, Sauveur du monde, /  
et fléchissant les genoux, j'adorerai ta puissance invincible, /  
le soir, le matin et à midi, // et en tout temps je Te bénirai,  
Seigneur.

**Tropaire de la Pentecôte - ton 8** : Tu es béni, ô Christ notre Dieu.